

START 8

VHF DIVERSITY WIRELESS SYSTEMS
SISTEMI RADIO VHF DIVERSITY
SYSTÈMES RADIO VHF DIVERSITY
VHF-FUNKMIKROFONSYSTEME DIVERSITY-TECHNIK
SISTEMAS RADIO VHF DIVERSITY

ES MANUAL DE USO | SECCIÓN 1

FR NOTICE D'EMPLOI | SECTION 1

EN USER MANUAL | SECTION 1

IT MANUALE D'USO | SEZIONE 1

DE BEDIENUNGSANLEITUNG | KAPITEL 1

CONTENTS

1	Introduction	4
2	Description	4
2.1	Receiver	5
2.2	Handheld microphone	6
2.3	Beltpack transmitter	7
3	Tips for better use of the system	8
4	Troubleshooting	9
5	Technical specifications	10
6	Notes	13

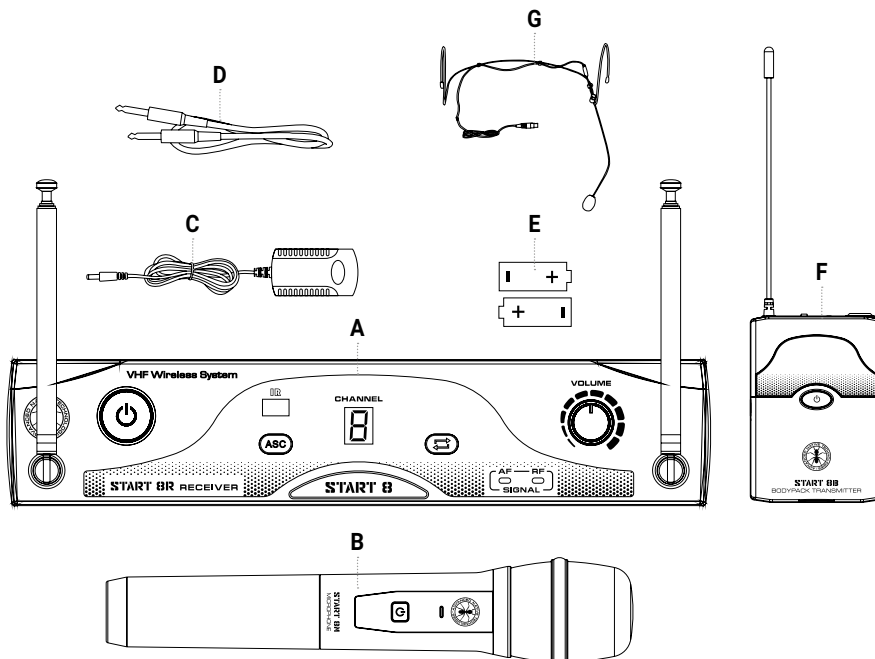
PACKAGE CONTENT

START 8 HDM - HANDHELD MIC VERSION

- 1 x START 8R receiver with built-in antennas - **A**
- 1 x START 8M handheld dynamic microphone - **B**
- 1 x external power adapter - **C**
- 1 x unbalanced 6,35mm (1/4") jack audio cable - **D**
- 2 x AA (LR6) 1.5 Volts batteries - **E**
- 1 x user manual - section 1
- 1 x user manual - section 2

START 8 BHS - BELTPACK TRANSMITTER AND HEADSET MIC VERSION

- 1 x START 8R receiver with built-in antennas - **A**
- 1 x START 8B beltpack transmitter with built-in antenna - **F**
- 1 x PH-30 ergonomic headset microphone - **G**
- 1 x external power adapter - **C**
- 1 x unbalanced 6,35mm (1/4") jack audio cable - **D**
- 2 x AA (LR6) 1.5 Volts batteries - **E**
- 1 x user manual - section 1
- 1 x user manual - section 2

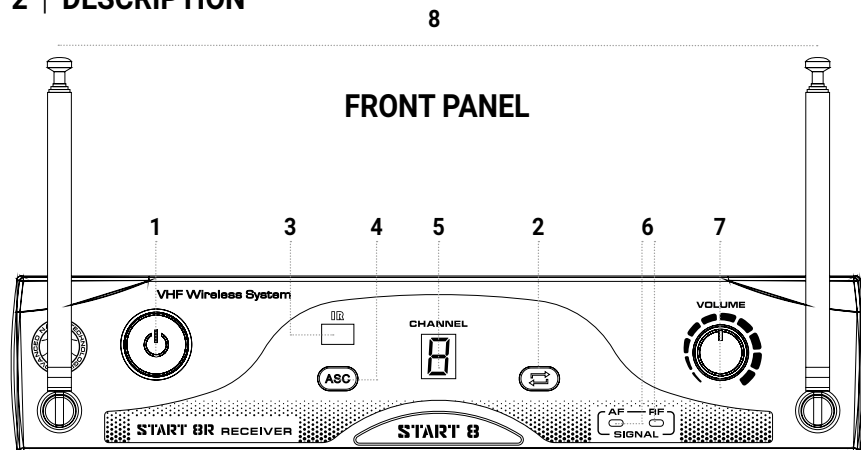


The warnings in this manual must be observed together with the "Manual - **Manual - Section 2**".

1 | INTRODUCTION

Thank you for choosing a **A.N.T - Advanced Native Technologies** - product!
 In **START 8** wireless systems we have put our passion and our technological background gained over the years, to offer products that meet your needs, maintaining the quality over time.
 The use of the UHF band has become increasingly complex for radio systems due to the presence of multiple devices working on these frequencies. The **START 8** radio systems operate in the VHF range and have 8 channels on each of three specific bands: F1 174-184MHz / F2 190-200MHz / F3 206-216MHz.
 The **START 8** system is equipped with a technology that introduces a pilot tone together with the analogue audio signal, ensuring a significant reduction of problems related to interfering interferences. This allows you to cancel the classic problems of unwanted opening of the squelch by the disturbances, as it happens with the normal systems, facilitating the use for anyone.
 Both version receivers implement the Diversity technology, i.e. the receivers have two separate A/B antennas, used to select the best radio signal at any time. The antennas are fixed on receiver frontal panel but can be placed in horizontal position by means of a joint at their base. Please, dedicate some minutes to read this instruction manual in order to quickly achieve the best performances from this product.
 For safety precautions, warranty and disposal, please refer to attached Section 2.
 For further information about all **A.N.T** products catalog, please visit our website: www.ant-intomusic.com

2 | DESCRIPTION



2.1 | START 8R RECEIVER

- 1 POWER**

Press this button on receiver front panel for 1" to turn ON/OFF the unit. The device saves all the settings made in the receiver's internal memory. Each time the power is turned on, the receiver will be tuned to the same group and channel selected before the switch off.
- 2 CHANNEL SELECTION BUTTON**

Press this button to scroll and select channels in ascending order from 1 to 8.
ATTENTION: The transmitter and the receiver must be set on the same channel of the same band.
 The receiver channel can be changed at any time with the transmitter on or off.
- 3 IR WINDOW**

It allows the synchronization of the channel (frequency) with the transmitter. After choosing the desired channel, press the ASC button, place the handheld microphone or belt-pack transmitter close to this window and wait for the selected channel to stop flashing on receiver display. After the synchronization, the receiver's display is lit steadily on the selected channel (frequency)..
- 4 ASC**

Press this button to achieve automatic channel (frequency) synchronization via infrared.
- 5 DISPLAY**

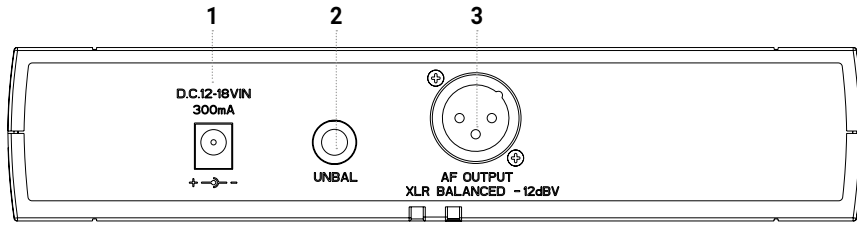
It shows the number of the activated channel.
- 6 AF AND RF LEVEL INDICATORS**

These LEDs respectively indicate the level of the audio signal and the level of the radio signal.
Audio signal - AF
 Steady green light: audio signal present.
Radio - RF signal
 Orange light fixed: RF communication present.
 Light off: free channel, but no transmitter on.
- 7 VOLUME**

Rotate this knob to adjust the desired output level.
- 8 ANTENNAS**

Place the telescopic antennas in a vertical position for good signal reception.
ATTENTION: during use, the antennas housed on the front must be extracted for their entire length.

REAR PANEL



1 "DC 12-18V" POWER SOCKET

Connect to this socket the supplied adapter only.

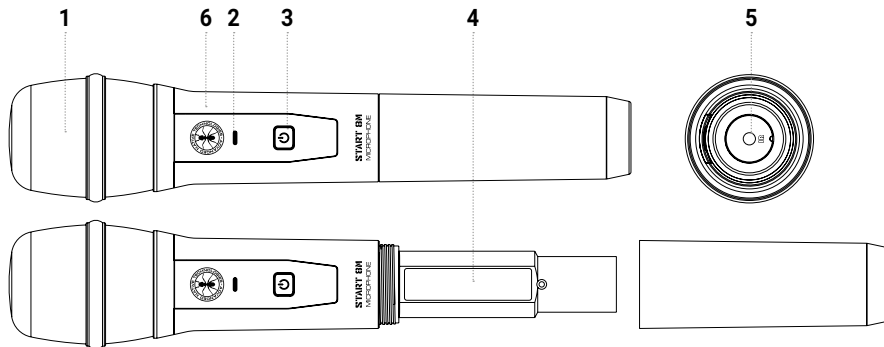
2 UNBAL

Unbalanced audio output with 6,35mm (1/4") jack. Connect this output into an unbalanced input of your mixer.

3 AF OUTPUT

Balanced audio output with XLR-M socket. Connect this output into a balanced input of your mixer.

2.2 | HANDHELD WIRELESS MICROPHONE - START 8M



1 GRILLE

It protects the microphone capsule from impacts and/or accidental falls and it reduces the noise of the pliosive.

2 POWER ON AND BATTERY STATUS INDICATOR

GREEN: Transmitter activated (ON), charged batteries.

RED: Immediately replace the batteries.

WARNING: battery life is about 10 hours, but it may vary according to the usage conditions.

3 ON/OFF

Press this button for 3" to turn on or off the wireless handheld microphone.

4 BATTERIES COMPARTMENT

To access the battery compartment unscrew the lid counterclockwise, and screw the lid clockwise to close it.

Remove the batteries from the receiver when not in use for extended periods.

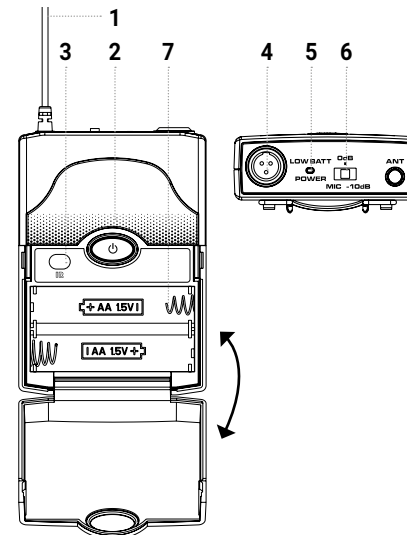
5 IR WINDOW

It allows the synchronization of the channel (frequency) with the receiver. After choosing the desired channel, press the ASC button, place the bottom of the wireless microphone close to the IR window of START 8R receiver and wait for the selected channel to stop flashing on the handheld display. After the synchronization, the receiver's display is lit steadily on the selected channel (frequency).

6 ANTENNA

The antenna is integrated into the transmitter. For a proper functioning, hold the microphone in the central part.

2.3 | BELTPACK TRANSMITTER - START 8B



1 ANTENNA

It allows the transmission of the signal.

2 ON/OFF

Press this button for 3" to turn on or off the belt pack transmitter.

ATTENTION: The transmitter and the receiver must be set on the same channel of the same band.

3 IR WINDOW

It allows the synchronization of the channel (frequency) with the receiver.



After choosing the desired channel, press the ASC button, place the beltpack transmitter close to the IR window of START 8R receiver and wait for the selected channel to stop flashing on the handset display. After the synchronization, the receiver's display is lit steadily on the selected channel (frequency).

4 MINI XLR-M INPUT

Connected to this input the supplied PH-30 Headset or the signal of other sound sources.

5 POWER ON AND LOW BATT

Green light: Transmitter on, charged batteries

Red light steady: Immediately replace the batteries.

6 GAIN SELECTOR

There are three different gain settings:

Mic: for supplied headset microphone and other microphones

0 dB: low output level instruments

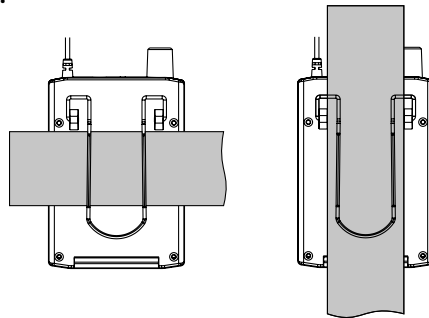
-10dB: high output level instruments

7 BATTERIES COMPARTMENT

To replace the batteries, lightly press on the sides of the cover and lift forward. Take out the old batteries, and insert two new batteries (respecting the compartment icons) then close the lid. Remove the batteries from the receiver when not in use for extended periods.

WEARING THE BELTPACK RECEIVER:

Clip the receiver to a belt or to the shoulder strap of your guitar. For better fastening reliability it's preferable to secure it as shown in the figure, then fasten it in a way that the belt is tight from the clip..



3 | TIPS FOR BETTER USE OF THE SYSTEM

- Aim the transmitter to the receiver to achieve a "direct visual contact" between devices, without any interposed obstacle.
- For correct operation, the antennas must be completely extended and inclined 45° outwards. Never cover the antenna during use.

- Avoid placing the receiver near metal objects/surfaces or close to digital equipment (CD players, computers, etc.).
- Place the receiver in such a way that is far from a wall and that is at least 1 meter (about 3 feet) above the floor.
- Cell phones, two-way radio equipment or similar devices may disturb the radio transmission between the transmitter and the receiver, so they should not be used close to the transmission system.

4 | TROUBLESHOOTING

PROBLEM	LEDS	SOLUTION
No sound or very low sound level	Receiver ON/OFF LED turned off.	Make sure the unit is properly connected
	Power LED turned off.	Make sure the power supply is properly connected to the receiver
	Receiver RF LED turned on.	Raise the volume. Raise transmitter gain. Check the connections between the receiver and the amplifier or the mixer.
	Receiver RF LED turned on. Transmitter LED turned on.	Don't place the receiver close to metallic objects. Check that the transmission space ("visual contact") between transmitter and receiver is free. Approached the transmitter to the receiver. Make sure the transmitter and receiver share the same frequency.
	Batteries status LED is red.	Replace batteries.
Distortion or unwanted interferences.	Receiver RF LED turned on.	Remove possible sources of interference such as CD players, computers, digital broadcast sources, etc.
Increasing distortions,	Batteries status LED is red.	Replace batteries.
Great intensity difference when the same source is via cable, or in case of connection with other guitars or microphones.		Set properly the transmitter gain selector and the receiver volume.



5 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

START 8R - RECEIVER	
Type	Diversity
Modulation	FM with Pilot Tone
Frequencies range	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Channels	8 for each band
Antennas	x 2, adjustable and fixed on front panel
Frequency response	60Hz - 14kHz (±3dB)
Dynamic range	103dB
Output level	Max 0dBV
Audio outputs	Balanced XLR, unbalanced 6,35mm (1/4") jack
Controls	ON/OFF, ASC, Volume
Indicators	Channel number, audio and radio levels
Power supply	100-240V AC; 12V DC
Current draw	160mA
Operating temperature	0°C/+55°C - 32/131 F
Dimensions (W x H x D)	212 x 44 x 115 mm (8.34" x 1.73" x 4.52")
Weight	400 g (0.4 oz.)

START 8M - HANDHELD MICROPHONE	
Frequencies range	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Channels	8 for each band
Type	Dynamic
Polarity	Cardioid
Frequency response	60Hz - 14kHz (±3dB)
Output power	10mW
Dynamic range	103dB
Operating range	Up to 80m in optimal conditions (indicative value - the range depends on the setup and the venue of use. The range could be significantly reduced in presence of obstacles and structures in metal and / or concrete).
Controls	ON/OFF
Indicators	ON and battery status
Power supply	2 AA (LR6) 1.5 Volts batteries
Operating time	About 10h with alkaline batteries
Operating temperature	0°C/+55°C - 32/131 F
Length	254 mm (10")
Max diameter	52.5 mm (2.06")
Weight	250 g (0.25 oz)



6 | NOTES

START 8B - BELTPACK TRANSMITTER	
Frequencies range	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Channels	8 for each band
Input	3-pin mini-XLR for PH-30 Headset
Frequency response	60Hz - 14kHz (±3dB)
Output power	10mW
Dynamic range	103dB
Operating range	Up to 50m in optimal conditions (indicative value - the range depends on the setup and the venue of use. The range could be significantly reduced in presence of obstacles and structures in metal and / or concrete).
Controls	Adjustable gain in 3 steps MIC / 0dB / -10dB
Indicators	Power and battery status
Power supply	2 AA (LR6) 1.5 Volts batteries
Operating time	About 10h with alkaline batteries
Operating temperature	0°C/+55°C - 32/131 F
Dimensions (W x H x D)	64 x 90 x 23 mm (2.51" x 0.91" x 3.54")
Weight	80 g (0.08 oz)

INDICE

1	Introduzione	16
2	Descrizione	16
2.1	Ricevitore	17
2.2	Radiomicrofono a mano	18
2.3	Trasmettitore beltpack	19
3	Consigli per una migliore utilizzazione del sistema	20
4	Soluzione dei problemi	21
5	Caratteristiche tecniche	22
6	Note	25

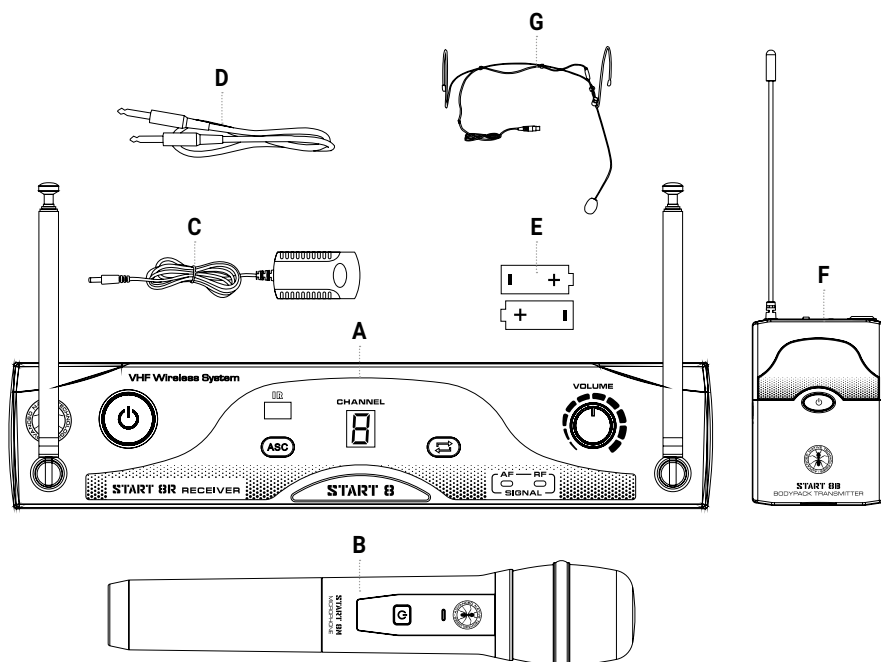
CONTENUTO DELL'IMBALLO

START 8 HDM - Versione con Microfono a mano

- 1 x START 8R ricevitore da tavolo con antenne incorporate - **A**
- 1 x START 8M radiomicrofono con capsula dinamica - **B**
- 1 x alimentatore esterno - **C**
- 1 x cavo audio jack 6,35mm (1/4") sbilanciato - **D**
- 2 x batterie stilo 1.5 Volts AA LR6 - **E**
- 1 x manuale d'uso - Sezione 1
- 1 x manuale d'uso - Sezione 2

START 8 BHS - Versione con trasmettitore Beltpack e Microfono ad archetto

- 1 x START 8R ricevitore da tavolo con antenne incorporate - **A**
- 1 x START 8B trasmettitore beltpack con antenna incorporata - **F**
- 1 x PH-30 microfono ergonomico ad archetto - **G**
- 1 x alimentatore esterno - **C**
- 1 x cavo audio jack 6,35mm (1/4") sbilanciato - **D**
- 2 x batterie stilo 1.5 Volts AA LR6 - **E**
- 1 x manuale d'uso - Sezione 1
- 1 x manuale d'uso - Sezione 2



Le avvertenze nel presente manuale devono essere osservate congiuntamente al **"Manuale d'uso - Sezione 2"**.

1 | INTRODUZIONE

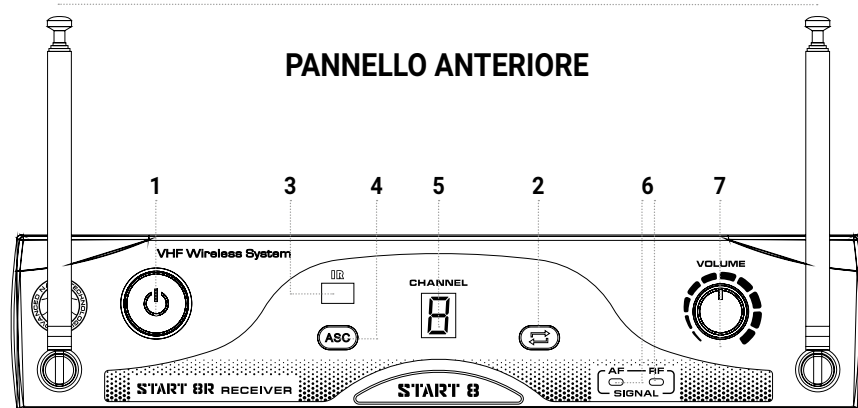
Grazie per aver acquistato un prodotto **A.N.T - Advanced Native Technologies!**

Nei radiomicrofoni **START 8** abbiamo profuso la nostra passione ed il nostro background maturato nel corso degli anni per offrirvi un prodotto che soddisfi le vostre esigenze e mantenga la sua qualità nel tempo. L'uso della banda UHF è diventato sempre più complesso per i sistemi radio a causa della presenza di molteplici dispositivi che lavorano su queste frequenze. I sistemi radio **START 8** operano in gamma VHF e dispongono di 8 canali su tre bande specifiche: F1 174-184MHz / F2 190-200MHz / F3 206-216MHz. Il sistema **START 8** è dotato di una tecnologia che introduce un tono pilota insieme al segnale audio analogico, garantendo una notevole riduzione dei problemi legati ai disturbi di segnali interferenti. Questo consente di annullare i classici problemi di apertura indesiderata dello squelch da parte dei disturbi come avviene con i normali sistemi, facilitandone l'utilizzo per chiunque. I ricevitori di entrambe le versioni adottano la tecnologia Diversity, cioè sono dotati di due antenne A/B separate che usano per selezionare in ogni istante il miglior segnale radio. Le antenne sono fisse sul frontalino del ricevitore ma possono essere collocate nella posizione orizzontale per mezzo di uno snodo presente alla loro base. Ritagliatevi qualche minuto di tempo per leggere questo manuale di istruzioni in modo tale da ottenere rapidamente il massimo delle prestazioni da questo prodotto. Per le istruzioni relative a sicurezza, le precauzioni, la garanzia e lo smaltimento fate riferimento all'allegato sezione 2.

Per ulteriori informazioni su tutti i prodotti del catalogo **A.N.T** consultate il nostro sito: www.ant-intomusic.com

2 | DESCRIZIONE

8



2.1 | RICEVITORE - START 8R

1 PULSANTE DI ACCENSIONE

Premete questo pulsante sul pannello frontale del ricevitore per accendere o spegnere l'apparecchio. Il dispositivo salva nella memoria interna del ricevitore tutti i settaggi effettuati. A ogni nuova accensione il ricevitore risulterà sintonizzato sullo stesso gruppo e canale selezionati prima dello spegnimento.

2 TASTO DI SELEZIONE DEL CANALE

Premete questo pulsante per scorrere e selezionare i canali in modo crescente da 1 a 8.

ATTENZIONE: Il trasmettitore e il ricevitore devono lavorare sullo stesso canale e nella stessa banda. Il cambio del canale del ricevitore può avvenire in ogni momento con trasmettitore acceso o spento.

3 FINESTRA IR

Permette la sincronizzazione del canale (frequenza) con il trasmettitore. Dopo aver selezionato il canale desiderato, premete il tasto ASC e posizionate il microfono a mano o trasmettitore tascabile in corrispondenza di questa finestra, poi attendete per qualche secondo che il canale selezionato smetta di lampeggiare sul display del ricevitore. A sincronizzazione avvenuta il display del ricevitore si fissa sul canale (frequenza) selezionato.

4 ASC

Premete questo tasto per la sincronizzazione automatica tramite infrarossi del canale (frequenza) di ricetrasmisione.

5 DISPLAY

Indica il numero del canale attivato.

6 INDICATORE DI LIVELLO AF ED RF

Questi led indicano rispettivamente il livello del segnale audio ed il livello del segnale radio.

Segnale audio - AF

Luce verde fissa: segnale audio presente.

Segnale radio - RF

Luce arancio fissa: comunicazione RF presente.

Luce spenta: canale libero, ma nessun trasmettitore acceso.

7 VOLUME

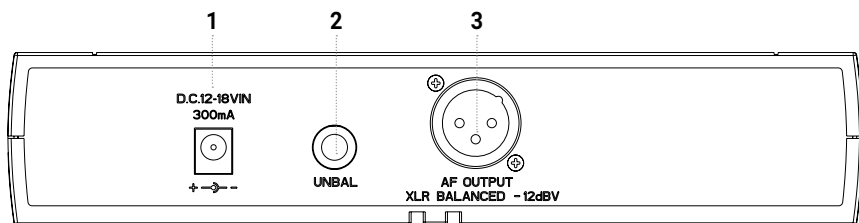
Ruotate questa manopola per regolare il livello di uscita desiderato.

8 ANTENNE

Collocate le antenne telescopiche in posizione verticale per una buona ricezione del segnale.

ATTENZIONE: durante l'utilizzo le antenne alloggiato sul frontale devono essere estratte per tutta la loro lunghezza.

PANNELLO POSTERIORE



1 ALIMENTAZIONE DC 12-18V

Collegate a questo ingresso esclusivamente l'alimentatore in dotazione.

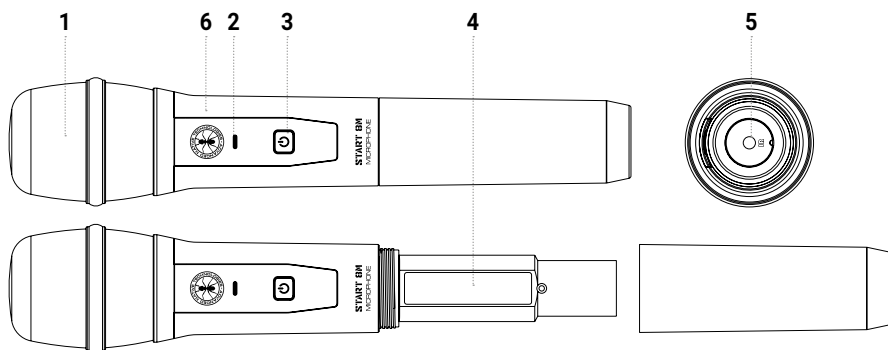
2 UNBAL

Uscita audio sbilanciata con connettore jack da 6,35mm (1/4"). Collegate questa uscita ad un ingresso sbilanciato del vostro mixer.

3 AF OUTPUT

Uscita audio bilanciata con connettore XLR-M. Collegate questa uscita ad un ingresso bilanciato del vostro mixer.

2.2 | RADIOMICROFONO A MANO - START 8M



1 GRIGLIA

Protegge la capsula microfonica da urti e/o cadute accidentali e riduce il rumore delle labiali.

2 INDICATORE POWER ON E STATO DELLA BATTERIA

VERDE: Trasmettitore acceso (ON), batterie cariche.

ROSSO: Sostituite immediatamente le batterie.

ATTENZIONE: la durata delle batterie è di circa 10h ma varia secondo le condizioni di utilizzo del trasmettitore.

3 ON/OFF

Premete questo pulsante per 3" per accendere o per spegnere il radiomicrofono.

ATTENZIONE: Il trasmettitore e il ricevitore devono lavorare sullo stesso canale e nella stessa banda.

4 VANO BATTERIE

Per accedere al vano batterie svitate il coperchio il senso antiorario e avvitalo in senso orario per chiuderlo.

Rimuovete le batterie dal trasmettitore in caso di non utilizzo per periodi prolungati.

5 FINESTRA IR

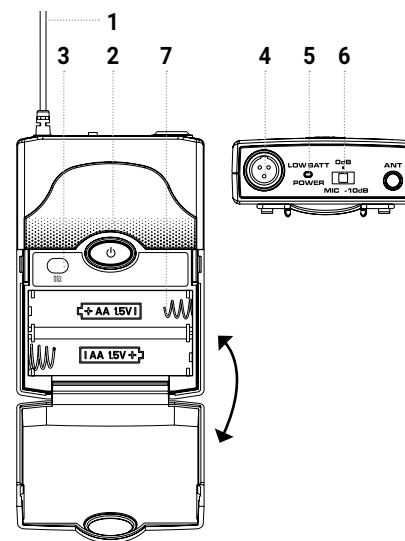
Permette la sincronizzazione del canale (frequenza) con il ricevitore.

Dopo aver premuto il tasto ASC, posizionate il fondo del radiomicrofono in corrispondenza della finestra IR posta sul ricevitore START 8R e attendete che il canale selezionato smetta di lampeggiare sul display del ricevitore. A sincronizzazione avvenuta il display del ricevitore si fissa sul canale (frequenza) selezionato.

6 ANTENNA

L'antenna è integrata nel trasmettitore. Per un corretto funzionamento impugnare il microfono nella parte centrale.

2.3 | TRASMETTITORE BELTPACK - START 8B



1 ANTENNA

Consente la trasmissione del segnale.

2 ON/OFF

Premete questo pulsante per 3" per accendere o per spegnere il trasmettitore belt-pack.

ATTENZIONE: Il trasmettitore e il ricevitore devono lavorare sullo stesso canale e nella stessa banda.

3 FINESTRA IR

Permette la sincronizzazione del canale (frequenza) con il ricevitore.

Dopo aver premuto il tasto ASC, posizionate il trasmettitore tascabile in corrispondenza della finestra IR posta sul ricevitore START 8R e attendete che il canale selezionato smetta di lampeggiare sul display del ricevitore. A sincronizzazione avvenuta il display del ricevitore si fissa sul canale (frequenza) selezionato.

4 INGRESSO MINI XLR-M

Collegate a questo ingresso l'Headset PH-30 in dotazione o il segnale di altre sorgenti sonore.

5 INDICATORE POWER ON E BATTERIE SCARICHE

Luce verde: Trasmettitore acceso, batterie cariche.

Luce rossa fissa: sostituite immediatamente le batterie.

6 SELETTORE DI GUADAGNO

Sono possibili tre impostazioni diverse del guadagno:

Mic: per il microfono ad archetto fornito in dotazione ed altri microfoni

0 dB: strumenti con basso livello di uscita

-10dB: strumenti con forte livello di uscita

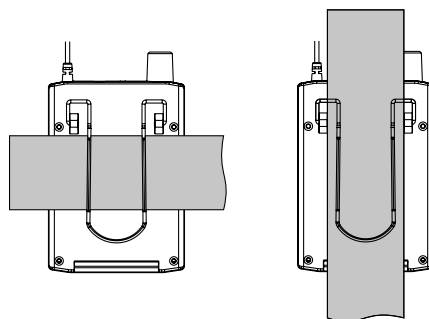
7 VANO BATTERIA

Per sostituire le batterie, premete leggermente sui lati del coperchio e sollevate in avanti. Estraiete le batterie scariche ed inseritene due nuove (rispettando la figura nel comparto) poi chiudete il coperchio. Rimuovete le batterie dal trasmettitore in caso di non utilizzo per periodi prolungati.

FISSARE IL TRASMETTITORE

BELT PACK:

Agganciate il ricevitore ad una cinghia o alla tracolla della chitarra. Per una migliore stabilità è preferibile assicurarlo come mostrato nella figura, infilandolo completamente in modo tale che la cinghia sia stretta dalla clip.



3 | CONSIGLI PER UNA MIGLIORE UTILIZZAZIONE DEL SISTEMA

- Orientate il trasmettitore verso il ricevitore in modo che ci sia "contatto visuale diretto" tra i dispositivi, senza alcun ostacolo frapposto.
- Per un corretto funzionamento, le antenne devono essere completamente estese ed inclinate di 45° verso l'esterno. Non coprite mai l'antenna durante l'utilizzo

- Non collocate il ricevitore vicino a oggetti/superfici metalliche o vicino ad apparecchi digitali (lettori CD, computer, ecc.).
- Collocate il ricevitore in modo tale che non stia vicino ad una parete e che sia ad almeno 1m di altezza dal pavimento.
- Telefoni cellulari, apparecchiature radio bidirezionali o apparecchi simili possono disturbare il collegamento radio tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto non devono essere utilizzati vicino al sistema di trasmissione.

4 | SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SPIE LUMINOSE	SOLUZIONE
Nessun suono o suono troppo basso	Spia on/off del trasmettitore spenta.	Assicuratevi che l'apparecchio sia collegato correttamente
	LED Power spento	Assicuratevi che l'alimentatore sia collegato correttamente al ricevitore.
	Spia RF del ricevitore accesa.	Alzate il volume. Alzate il valore di guadagno sul trasmettitore. Controllate i collegamenti tra il ricevitore e l'amplificatore o il mixer.
	Spia RF del ricevitore accesa. Trasmettitore con spia accesa.	Non collocate il ricevitore vicino ad oggetti metallici. Verificate che lo spazio di trasmissione ("contatto visivo") tra trasmettitore e ricevitore sia libero. Avvicinate il trasmettitore al ricevitore. Assicuratevi che trasmettitore e ricevitore condividano la stessa frequenza.
	Spia rossa dello stato delle batterie	Sostituite le batterie.
Distorsioni o interferenze indesiderate.	Spia RF del ricevitore accesa.	Eliminate possibili fonti di interferenza come ad esempio lettori CD, computer, fonti di trasmissione digitali, ecc.
Distorsioni crescenti.	Spia rossa dello stato delle batterie	Sostituite le batterie.
Netta differenza di intensità quando il collegamento della stessa sorgente avviene tramite cavo o in caso di collegamento di altre chitarre o microfoni.		Impostate il valore di guadagno sul trasmettitore e il volume del ricevitore in modo adeguato.



5 | CARATTERISTICHE TECNICHE

RICEVITORE - START 8R	
Tipo	Diversity
Modulazione	FM con Pilot Tone
Gamma di frequenze	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Canali	8 per ogni banda
Antenne	x 2, snodabili e fissate al telaio frontale
Risposta in frequenza	60Hz - 14kHz (±3dB)
Gamma dinamica	103dB
Livello di uscita	Max 0dBV
Uscite audio	Bilanciata XLR-M, sbilanciata jack da 6,35 mm
Controlli	ON/OFF, ASC, Volume
Indicatori	Numero del canale, livelli Audio e Radiofrequenza
Alimentazione	100-240V AC; 12V DC
Assorbimento di corrente	160mA
Gamma di temperatura di esercizio	0°C/+55°C - 32/131 F
Misure L x H x P	212 x 44 x 115 mm (8.34" x 1.73" x 4.52")
Peso	400 g (0.4 oz.)

RADIOMICROFONO A MANO - START 8M	
Gamma di frequenze	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Canali	8 per ogni banda
Tipo	Dinamico
Ripresa	Cardioide
Risposta in frequenza	60Hz - 14kHz (±3dB)
Potenza in uscita	<10mW
Gamma dinamica	103dB
Portata	Fino a 80m in condizioni ottimali (dato indicativo perché la portata dipende sia dal setup che dal luogo di utilizzo. La portata può essere notevolmente ridotta in presenza di ostacoli e strutture in metallo e/o cemento armato).
Controlli	Pulsante ON/OFF
Indicatori	ON, stato della batteria
Alimentazione	3V (2x1.5V) modello AA LR6 alcalina
Durata	circa 10h con batterie alcaline
Gamma di temperatura di esercizio	0°C/+55°C - 32/131 F
Lunghezza	254 mm (10")
Diametro max	52.5 mm (2.06")
Peso	250 g (0.25 oz)



6 | NOTE

TRASMETTITORE BELT PACK - START 8B	
Gamma di frequenze	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Canali	8 per ogni banda
Ingresso	3pin - Mini XLR-M
Risposta in frequenza	60Hz - 14kHz (±3dB)
Potenza in uscita	<10mW
Gamma dinamica	103dB
Portata	Fino a 50m in condizioni ottimali (dato indicativo perché la portata dipende sia dal setup che dal luogo di utilizzo. La portata può essere notevolmente ridotta in presenza di ostacoli e strutture in metallo e/o cemento armato).
Controlli	Gain regolabile tramite deviatore a 3 posizioni: MIC / 0dB / -10dB
Indicatori	Stato e condizione della batteria
Alimentazione	3V (2x1.5V) modello AA LR6 alcalina
Durata	circa 10h con batterie alcaline
Gamma di temperatura di esercizio	0°C/+55°C - 32/131 F
Misure L x H x P	64 x 90 x 23 mm (2.51" x 3.54" x 0.91")
Peso	80 g (0.08 oz)

Area reserved for notes, consisting of multiple horizontal dotted lines.

TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction	28
2	Description	28
2.1	Récepteur	29
2.2	Micro main sans fil	30
2.3	Émetteur beltpack	31
3	Conseils pour une meilleure utilisation du système	32
4	Dépannage	33
5	Caractéristiques techniques	34
6	Remarques	37

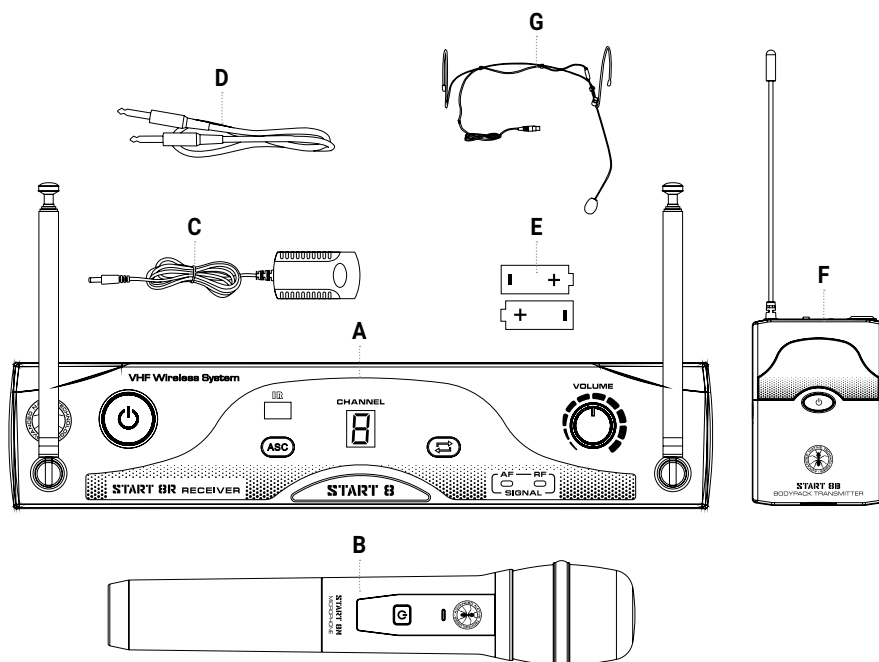
CONTENU DE L'EMBALLAGE

START 8 HDM - VERSION AVEC MICRO MAIN.

- 1 x START 8R récepteur de table avec antennes incorporées - **A**
- 1 x START 8M micro main sans fil avec capsule dynamique - **B**
- 1 x alimentateur externe - **C**
- 1 x câble audio jack 6,35mm (1/4") asymétrique - **D**
- 2 x piles stylo 1.5 Volts AA LR6 - **E**
- 1 x notice d'emploi - Section 1
- 1 x notice d'emploi - Section 2

START 8 BHS - VERSION AVEC ÉMETTEUR BELTPACK ET MICRO SERRE-TÊTE

- 1 x START 8R récepteur de table avec antennes incorporées - **A**
- 1 x START 8B émetteur beltpack avec antenne incorporée - **F**
- 1 x PH-30 micro ergonomique serre-tête - **G**
- 1 x alimentateur externe - **C**
- 1 x câble audio jack 6,35mm (1/4") asymétrique - **D**
- 2 x piles stylo 1.5 Volts AA LR6 - **E**
- 1 x notice d'emploi - Section 1
- 1 x notice d'emploi - Section 2



Respecter impérativement les avertissements ou mises en garde contenus dans la présente notice d'emploi ainsi que les indications de la « **Notice d'emploi - Section 2** ».

1 | INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit **A.N.T - Advanced Native Technologies!**

Les micros main sans fil **START 8** sont le fruit à la fois de notre grande passion pour notre métier et de notre expérience pluriannuelle. Ils ont été développés pour vous offrir un produit répondant à toutes vos exigences et attentes, tout en maintenant durablement ses performances et sa qualité de haut niveau.

L'utilisation de la bande UHF est devenue de plus en plus complexe pour les systèmes radio en raison de la présence de plusieurs dispositifs fonctionnant sur ces fréquences. Les systèmes radio **START 8** travaillent en VHF et disposent de 8 canaux (fréquences) sur trois bandes spécifiques : F1 174-184MHz / F2 190-200MHz / F3 206-216MHz.

Le système **START 8** est équipé d'une technologie qui introduit une tonalité pilote avec le signal audio analogique, assurant une réduction significative des problèmes liés aux interférences parasites. Cela permet d'annuler les problèmes classiques d'ouverture non désirée du squelch par les parasites comme c'est le cas avec les systèmes normaux, en facilitant l'utilisation par n'importe qui.

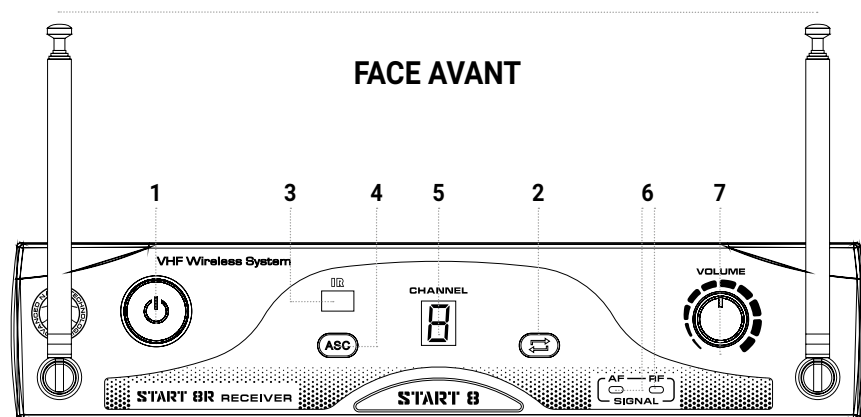
Les récepteurs des deux versions font appel à la technologie Diversity, c'est-à-dire qu'ils sont dotés de deux antennes A/B séparées leur permettant de privilégier à tout instant le signal le plus fort. Les antennes sont fixes sur la face avant du récepteur, mais une articulation à leur embase permet de les replier horizontalement.

Les quelques instants que vous consacrerez à la lecture de cette notice d'emploi vous permettront de bien connaître ce produit **A.N.T** et par là même de bénéficier pleinement de ses performances.

Pour les consignes de sécurité, les précautions, la garantie et l'élimination, se référer à la section 2. Pour d'autres informations sur tous les produits du catalogue **A.N.T**, rendez-vous sur notre site : www.ant-intomusic.com

2 | DESCRIPTION

8



2.1 | RÉCEPTEUR - START 8R

1 BOUTON D'ALLUMAGE ☺

Appuyez sur ce bouton, situé sur la face avant du récepteur, pour allumer ou éteindre l'appareil. L'appareil enregistre tous les réglages effectués dans la mémoire interne du récepteur. À chaque mise sous tension, le récepteur sera syntonisé sur le même groupe et le même canal que celui sélectionné avant la mise hors tension.

2 BOUTON DE SÉLECTION DE CANAL 📺

Appuyez sur ce bouton pour faire défiler et sélectionnez les canaux de manière croissante, de 1 à 8. **ATTENTION!** L'émetteur et le récepteur doivent travailler sur le même canal et dans la même bande. Le canal du récepteur peut être modifié à tout moment avec l'émetteur activé ou désactivé.

3 FENÊTRE IR 📡

Elle permet d'effectuer la synchronisation du canal (fréquence) avec l'émetteur. Après avoir sélectionné le canal, appuyez sur le bouton ASC, positionnez le micro main ou l'émetteur de poche devant cette fenêtre et attendez quelques secondes que le canal sélectionné cesse de clignoter sur l'écran du récepteur. Une fois la synchronisation effectuée, l'écran du récepteur se stabilisera sur le canal (fréquence) sélectionné.

4 ASC 📡

Appuyez sur ce bouton pour effectuer la synchronisation (le balayage) automatique par voie infrarouge du canal (fréquence) d'émission et de réception.

5 ÉCRAN

Il indique le numéro du canal activé.

6 INDICATEUR DE NIVEAU AF ET RF

Ces LED indiquent respectivement le niveau du signal audio et le niveau du signal radio.

Signal audio - AF

Lumière verte fixe : présence d'un signal audio.

Signal radio - RF

Lumière orange fixe : communication RF présente.

Éteint : canal libre, mais pas d'émetteur allumé.

7 VOLUME

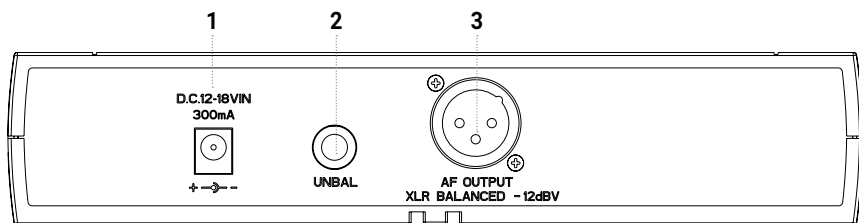
Tournez ce bouton pour régler le niveau de sortie souhaité.

8 ANTENNES

Les antennes télescopiques doivent être positionnées verticalement pour obtenir une meilleure réception du signal.

ATTENTION : en cours d'utilisation, les antennes logées à l'avant doivent être déployées sur toute leur longueur.

FACE ARRIÈRE



1 BLOC D'ALIMENTATION DC 12-18V

Cette entrée sert exclusivement à brancher le bloc d'alimentation fourni.

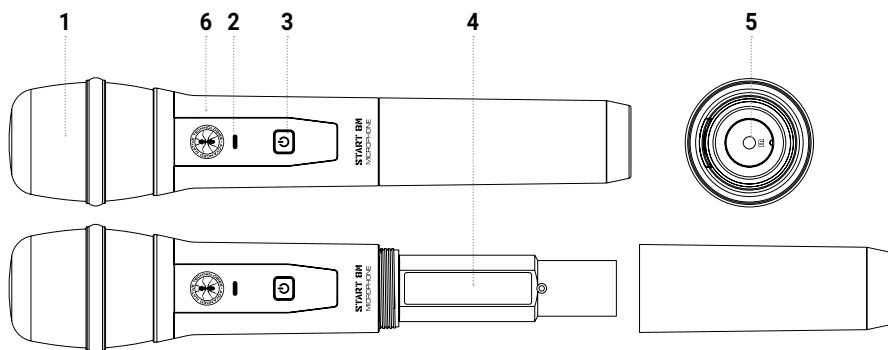
2 UNBAL

Sortie audio asymétrique avec connecteur jack de 6,35 mm (1/4"). Cette sortie doit être reliée à une entrée asymétrique de votre table ou pupitre de mixage.

3 AF OUTPUT

Sortie audio symétrique avec connecteur XLR-M. Cette sortie doit être reliée à une entrée symétrique de votre table ou pupitre de mixage.

2.2 | MICRO MAIN SANS FIL - START 8M



1 GRILLE

Elle protège la capsule microphonique des chocs et/ou des chutes accidentels et réduit le bruit des « plosives ».

2 INDICATEUR POWER ON ET ÉTAT DE CHARGE DES PILES

VERT : Émetteur allumé (ON), piles pleines.

ROUGE : Remplacez immédiatement les piles.

ATTENTION : la durée des piles est d'environ 10 heures. Toutefois, cette durée peut varier en fonction des conditions d'utilisation de l'émetteur.

3 ON/OFF

Appuyez sur ce bouton pendant 3 s pour allumer ou éteindre le micro main.

ATTENTION ! L'émetteur et le récepteur doivent travailler sur le même canal et dans la même bande.

4 COMPARTIMENTS À PILES

Pour accéder au compartiment à piles, dévissez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et vissez-le dans le sens contraire pour le refermer.

Enlevez les piles de l'émetteur si celui-ci est destiné à rester inutilisé pour de longues périodes.

5 FENÊTRE IR

Elle permet d'effectuer la synchronisation du canal (de la fréquence) avec le récepteur.

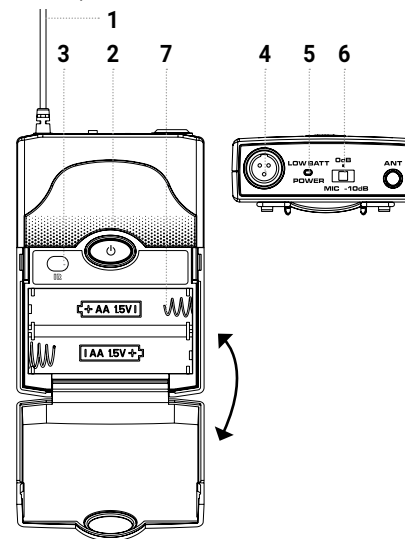
Après avoir appuyé sur le bouton ASC, placez la base du micro main devant la fenêtre IR du récepteur START 8R et attendez que le canal sélectionné cesse de clignoter sur l'écran du récepteur.

Une fois la synchronisation effectuée, l'écran du récepteur se stabilisera sur le canal (fréquence) sélectionné.

6 ANTENNE

L'antenne est intégrée dans l'émetteur. Pour un fonctionnement correct, tenez le microphone dans la partie centrale.

2.3 | ÉMETTEUR BELTPACK - START 8B



1 ANTENNE

Elle permet la transmission du signal.

2 ON/OFF

Appuyez sur ce bouton pendant 3 s pour allumer ou éteindre l'émetteur belt-pack.

ATTENTION ! L'émetteur et le récepteur doivent travailler sur le même canal et dans la même bande.

3 FENÊTRE IR

Elle permet d'effectuer la synchronisation du canal (de la fréquence) avec le récepteur.

Après avoir appuyé sur le bouton ASC, positionnez l'émetteur de poche devant la fenêtre IR du récepteur START 8R et attendez que le canal sélectionné cesse de clignoter sur l'écran du récepteur. Une fois la synchronisation effectuée, l'écran du récepteur se stabilisera sur le canal (fréquence) sélectionné.

4 ENTRÉE MINI XLR-M

Cette entrée doit être reliée à l'Headset PH-30 fourni ou au signal d'autres sources audio.

5 INDICATEUR POWER ON ET ÉTAT DE CHARGE DES PILES

Vert : émetteur allumé (ON), piles pleines.

Rouge fixe : remplacez immédiatement les piles.

6 SÉLECTEUR DE GAIN

Trois différents pré-réglages du gain sont possibles :

Mic : pour le micro serre-tête fourni et d'autres types de micros

0 dB : instruments à bas niveau de sortie

-10dB : instruments à niveau de sortie élevé

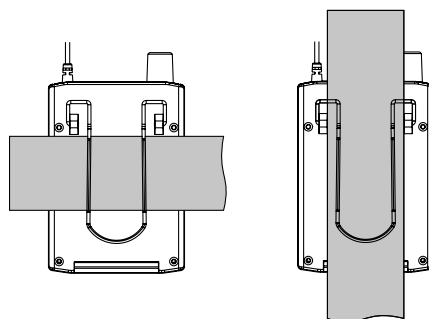
7 COMPARTIMENTS À PILES

Pour remplacer les piles, appuyez légèrement sur les côtés du couvercle et soulevez-le vers l'avant. Enlevez les piles déchargées, mettez en place des piles neuves (en respectant la polarité indiquée sur la figure présente dans le compartiment) et refermez le couvercle. Enlevez les piles de l'émetteur si celui-ci est destiné à rester inutilisé pour de longues périodes.

FIXATION DE L'ÉMETTEUR

BELTPACK :

Accrochez le récepteur à une ceinture ou à la sangle de la guitare. Pour une meilleure attache, faites glisser entièrement le clip sur la ceinture ou la sangle comme le montrent la figure.



3 | CONSEILS POUR UNE MEILLEURE UTILISATION DU SYSTÈME

- Orientez l'émetteur vers le récepteur de manière à avoir un « contact visuel direct » entre les dispositifs sans l'interposition d'obstacles.
- Pour un bon fonctionnement, les antennes doivent être complètement déployées et inclinées de 45° vers l'extérieur. Ne couvrez jamais l'antenne pendant l'utilisation
- Ne placez pas le récepteur à proximité d'objets/de surfaces métalliques ou d'appareils numériques (lecteurs CD, ordinateur, etc.).

- Placez le récepteur à au moins 1 m de hauteur du sol et à l'écart de toute paroi ou tout mur.
- Évitez d'utiliser des téléphones mobiles ou portables, des appareils radio bidirectionnels ou d'autres appareils similaires qui peuvent perturber la connexion radio entre l'émetteur et le récepteur, près du système de transmission.

4 | DÉPANNAGE

PROBLÈME	VOYANTS LUMINEUX	SOLUTION
Aucun son ou son trop faible.	Voyant on/off de l'émetteur éteint.	Assurez-vous d'avoir correctement branché l'appareil.
	LED Power éteinte	Assurez-vous d'avoir correctement branché le bloc d'alimentation au récepteur.
	Voyant RF du récepteur allumé.	Augmentez le volume. Augmentez la valeur de gain sur l'émetteur. Contrôlez les branchements entre le récepteur et l'amplificateur ou la table ou le pupitre de mixage.
	Voyant RF du récepteur allumé. Émetteur avec voyant allumé.	Ne positionnez pas le récepteur à proximité d'objets métalliques. Vérifiez que l'espace de transmission (« contact visuel ») entre l'émetteur et le récepteur est bien dégagé. Approchez l'émetteur du récepteur. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur fonctionnent sur la même fréquence.
	Voyant rouge de l'état de charge des piles.	Remplacez les piles.
Distorsions ou interférences indésirables.	Voyant RF du récepteur allumé.	Éliminez les sources d'interférence possibles, comme par exemple lecteurs CD, ordinateurs, systèmes de transmission numériques, etc.
Distorsions croissantes.	Voyant rouge de l'état de charge des piles.	Remplacez les piles.
Nette différence d'intensité en cas de branchement par câble de la même source ou en cas de branchement d'autres guitares ou microphones.		Préréglez convenablement la valeur de gain sur l'émetteur ainsi que le volume du récepteur.

5 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RÉCEPTEUR - START 8R	
Type	Diversity
Modulation	FM avec Pilot Tone
Gamme de fréquences	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Nbre de canaux	8 par bande
Antennes	x 2, articulées et fixées à la façade ou face avant
Réponse en fréquence	entre 60 Hz et 14kHz (±3 dB)
Gamme dynamique	103dB
Niveau de sortie	Max 0dBV
Sorties audio	Symétrique XLR-M, asymétrique jack de 6,35 mm
Contrôles/Commandes	ON/OFF, ASC, Volume
Indicateurs	Numéro du canal, niveaux audio et fréquence radio
Alimentation	100-240V AC ; 12V DC
Absorption de courant	160mA
Gamme de température de fonctionnement	0°C/+55°C - 32/131 F
Dimensions (L x H x P)	212 x 44 x 115 mm (8.34" x 1.73" x 4.52")
Poids	400 g (0.4 oz.)

MICRO MAIN SANS FIL - START 8M	
Gamme de fréquences	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Nbre de canaux	8 par bande
Type	Dynamique
Reprise de la voix	Cardioïde
Réponse en fréquence	entre 60 Hz et 14kHz (±3 dB)
Puissance de sortie	<10mW
Gamme dynamique	103dB
Portée	Jusqu'à 80 m en conditions idéales (données indicatives car la portée dépend à la fois de l'installation et du lieu d'utilisation. La portée peut être significativement réduite en présence d'obstacles et de structures en métal et/ou en béton armé).
Contrôles/Commandes	Bouton ON-OFF
Indicateurs	ON, état de charge de la pile
Alimentation	3V (2x1.5V) modèle AA LR6 alcaline
Durée	10 h environ avec des piles alcalines
Gamme de température de fonctionnement	0°C/+55°C - 32/131 F
Longueur	254 mm (10")
Diamètre max.	52.5 mm (2.06")
Poids	250 g (0.25 oz.)



ÉMETTEUR BELT PACK - START 8B	
Gamme de fréquences	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Nbre de canaux	8 par bande
Entrée	3pin - Mini XLR-M
Réponse en fréquence	entre 60 Hz et 14kHz (±3 dB)
Puissance de sortie	<10mW
Gamme dynamique	103dB
Portée	Jusqu'à 50 m en conditions idéales (données indicatives car la portée dépend à la fois de l'installation et du lieu d'utilisation. La portée peut être significativement réduite en présence d'obstacles et de structures en métal et/ou en béton armé).
Contrôles/Commandes	Gain réglable par déviateur à 3 positions : MIC / 0dB / -10dB
Indicateurs	État de charge et état apparent des piles
Alimentation	3V (2x1.5V) modèle AA LR6 alcaline
Durée	10 h environ avec des piles alcalines
Gamme de température de fonctionnement	0°C/+55°C - 32/131 F
Dimensions (L x H x P)	64 x 90 x 23 mm (2.51" x 3.54" x 0.91")
Poids	80 g (0.08 oz)

6 | REMARQUE

INHALTSVERZEICHNIS

1		EINLEITUNG	40
2		BESCHREIBUNG	40
2.1		EMPFÄNGER	41
2.2		DRAHTLOSES HANDMIKROFON	42
2.3		TASCHESENDE	43
3		TIPPS ZUR OPTIMALEN NUTZUNG DES SYSTEMS	44
4		FEHLERBEHEBUNG	45
5		TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	46
6		HINWEISE	49

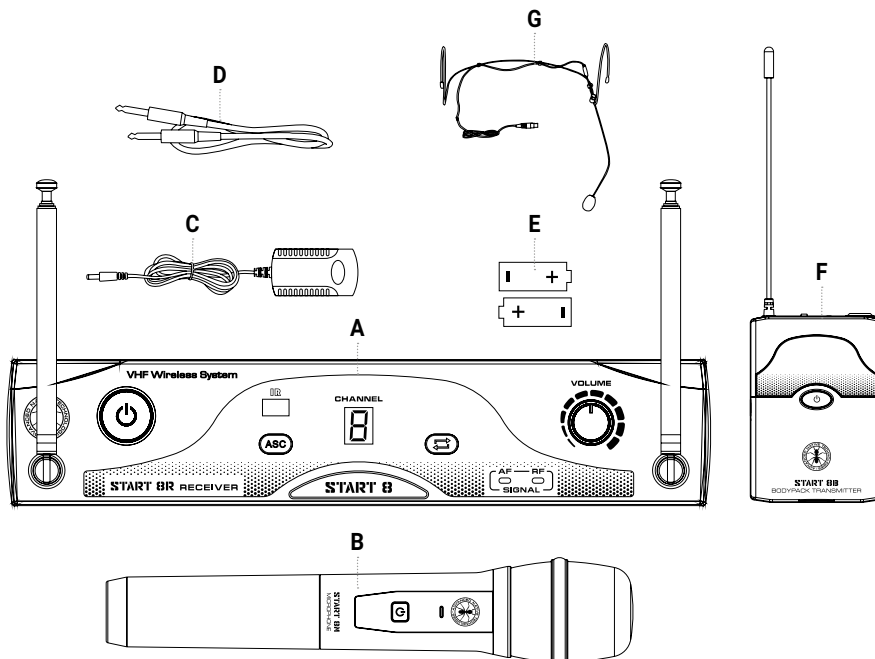
PACKUNGSINHALT

START 8 HDM - VERSION MIT HANDMIKROFON.

- 1 x START 8R Tischempfänger mit eingebauten Antennen - **A**
- 1 x START 8M dynamisches Handmikrofon - **B**
- 1 x externes Netzteil - **C**
- 1 x Audiokabel Klinke 6,35 mm (1/4") unsymmetrisch D
- 2 x Batterie Stilo AA LR6 1.5 Volt - **E**
- 1 x Bedienungsanleitung - Kapitel 1
- 1 x Bedienungsanleitung - Kapitel 2

START 8 BHS - AUSFÜHRUNG MIT TASCHESENDE UND HEADSET-MIKROFON

- 1 x START 8R Tischempfänger mit eingebauten Antennen - **A**
- 1 x START 8B Taschensender mit eingebauter Antenne - **F**
- 1 x PH-30 ergonomisches Headset-Mikrofon - **G**
- 1 x externes Netzteil - **C**
- 1 x Audiokabel Klinke 6,35 mm (1/4") unsymmetrisch D
- 2 x Batterie Stilo AA LR6 1.5 Volt - **E**
- 1 x Bedienungsanleitung - Kapitel 1
- 1 x Bedienungsanleitung - Kapitel 2



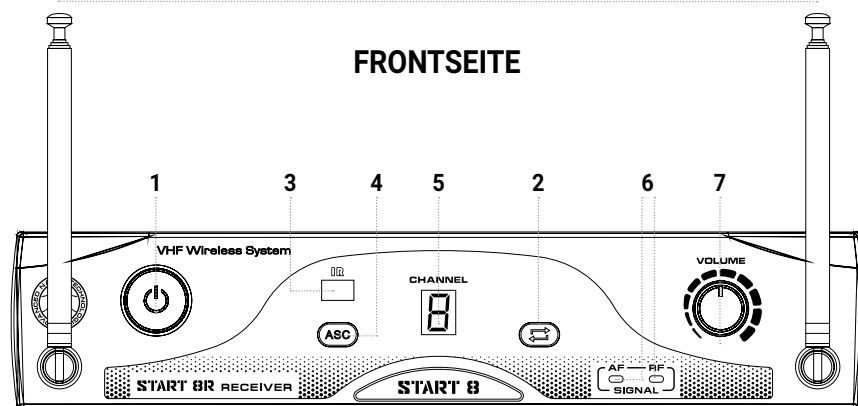
Die Hinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung sind ebenso zu befolgen wie die in der „**Bedienungsanleitung - Kapitel 2**“.

1 | EINLEITUNG

Danke, dass Sie ein Produkt von **A.N.T - Advanced Native Technologie erworben haben!** In unseren Mikrofonen vom Typ **START 8** spiegeln sich unsere große Technik-Begeisterung und unsere über Jahre erworbene Erfahrung wider. Sie erhalten daher ein Produkt, das hohen Ansprüchen gerecht wird und jahrelang hochwertige Leistung liefert. Die Nutzung des UHF-Bands wird immer komplexer, da immer mehr Geräte auf diesen Frequenzen arbeiten. Die Funksysteme **START 88** arbeiten im VHF-Bereich mit 8 Kanälen auf drei speziellen Bändern: F1 174-184MHz / F2 190-200MHz / F3 206-216MHz. Bei der Technologie der **START 8**-Systeme wird ein Pilotton zusammen mit dem analogen Audiosignal gesendet, wodurch eine deutliche Reduzierung der Probleme in Zusammenhang mit Störungen durch Interferenzsignale wird. Somit können die klassischen Probleme der unerwünschten Durchschaltung durch die Rauschsperrung, wie bei normalen Systemen, vermieden werden, so dass und die Nutzung für jedermann erleichtert wird. Beide Versionen des Empfängers setzen auf die Diversity-Technologie, d.h. sie sind mit zwei separaten A/B-Antennen ausgestattet, die jederzeit das optimale Funksignal auswählen. Die Antennen sind am Front-Panel des Empfängers befestigt, lassen sich aufgrund des an ihrer Basis angebrachten Gelenks aber auch horizontal anbringen. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen, damit Sie dieses Produkt von **A.N.T.** optimal nutzen können. Für Sicherheitshinweise, Vorsichtsmaßnahmen, Gewährleistung und Entsorgung siehe Anhang Abschnitt 2. Weitere Informationen über alle Produkte des Katalogs von **A.N.T** finden Sie auf unserer Website: www.ant-intomusic.com

2 | BESCHREIBUNG

8



2.1 | EMPFÄNGER - START 8R

1 EIN-/AUSTASTE ☰

Diese Taste auf der Frontseite des Empfängers betätigen, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Im internen Speicher des Empfängers werden alle durchgeführten Einstellungen gespeichert. Bei jedem erneuten Einschalten des Empfängers bleibt die Einstellung der Gruppe bzw. der ausgewählten Kanäle wie vor dem Ausschalten erhalten.

2 KANALWAHLTASTE ⏪

Durch Betätigung dieser Taste können die Kanäle von 1 - 8 in aufsteigender Reihenfolge durchgeblättert und ausgewählt werden.

ACHTUNG: Sender und Empfänger müssen auf dem gleichen Kanal und im gleichen Frequenzband arbeiten.

Der Kanal des Empfängers kann jederzeit bei eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Sender gewechselt werden.

3 IR-FENSTER 📺

Zur Synchronisierung des Kanals (der Frequenz) mit dem Sender. Stellen Sie nach dem Drücken der ASC-Taste das Handmikrofon oder den Taschensender in der Nähe dieses Fensters auf und warten Sie einige Sekunden ab, bis der ausgewählte Kanal auf dem Display des Empfängers nicht mehr blinkt. Wenn die Synchronisierung abgeschlossen ist, leuchtet das Display des Empfängers dauerhaft am ausgewählten Kanal (Frequenz) auf.

4 ASC 📺

Diese Taste betätigen, um den Kanal (Frequenz) automatisch über Infrarot-Schnittstelle mit dem Sender zu synchronisieren.

5 DISPLAY

Anzeige der aktiven Kanal-Nummer.

6 AF- UND RF-ANZEIGE

Diese LEDs zeigen die Stärke des Audio- und des Funksignals an.

AF-Audiosignal

Grünes Dauerlicht: Audiosignal vorhanden.

RF-Funksignale

Rotes Dauerlicht: Funkverbindung hergestellt.

Leuchte aus: freier Kanal, keinen Sender eingeschaltet.

7 LAUTSTÄRKE

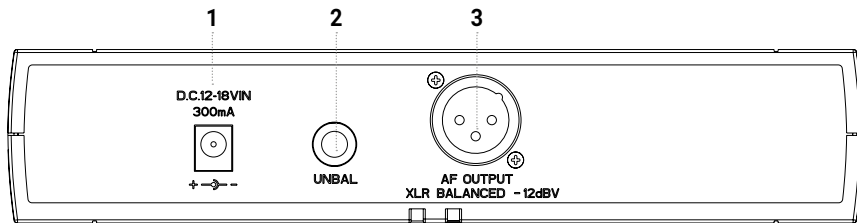
Dieser Regler dient zur Einstellung der gewünschten Ausgangslautstärke.

8 ANTENNEN

Um optimalen Signalempfang zu gewährleisten, wird empfohlen, die Teleskop Antennen vertikal auszurichten.

ACHTUNG: die Antennen auf der Frontseite während der Nutzung vollständig ausziehen.

RÜCKSEITE



1 STROMVERSORGUNG DC 12-18 V

An diesem Eingang ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Stromversorgungskabel anschließen.

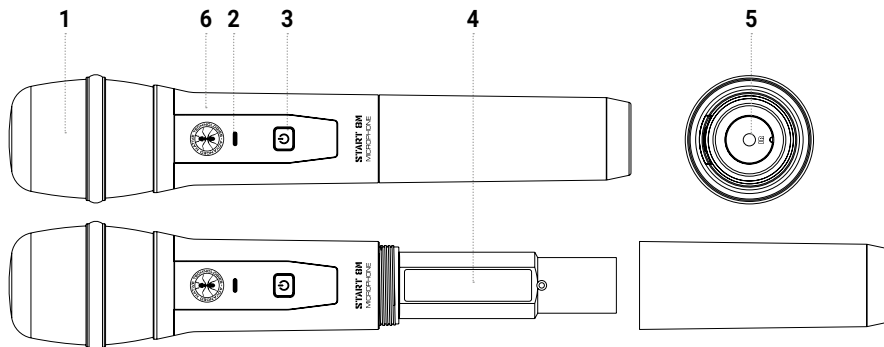
2 UNBAL

Unsymmetrischer Audioausgang mit Klinke 6,35 mm (1/4"). Verbinden Sie diesen Ausgang mit einem unymmetrischen Eingang Ihres Mixers.

3 AF-OUTPUT

Symmetrischer Audioausgang mit XLR-M-Stecker. Verbinden Sie diesen Ausgang mit einem symmetrischen Eingang Ihres Mixers.

2.2 | DRAHTLOSES HANDMIKROFON- START 8M



1 MIKROFONGRILL

Schützt das Mikrofon vor unbeabsichtigten Stößen und/oder dem Herunterfallen und dämpft Lippengeräusche.

2 POWER ON- UND BATTERIESTANDS-ANZEIGE

GRÜN: Sender eingeschaltet (ON), Batterien geladen.

ROT: Batterien sofort ersetzen.

HINWEIS: Die Batterielaufzeit beträgt ca. 10 Stunden, schwankt aber je nach Nutzungsbedingungen des Senders.

3 ON/OFF

diese Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, um das drahtlose Mikrofon ein- bzw. auszuschalten.

ACHTUNG: Sender und Empfänger müssen auf dem gleichen Kanal und im gleichen Frequenzband arbeiten.

4 BATTERIEFACH

Öffnen des Batteriefachs durch Aufschrauben des Deckels gegen den Uhrzeigersinn; Wiederverschließen im Uhrzeigersinn.

Bei längerem Nichtgebrauch empfiehlt es sich, die Batterien aus dem Sender zu entnehmen.

5 IR-FENSTER

Zur Synchronisierung des Kanals (Frequenz) mit dem Empfänger.

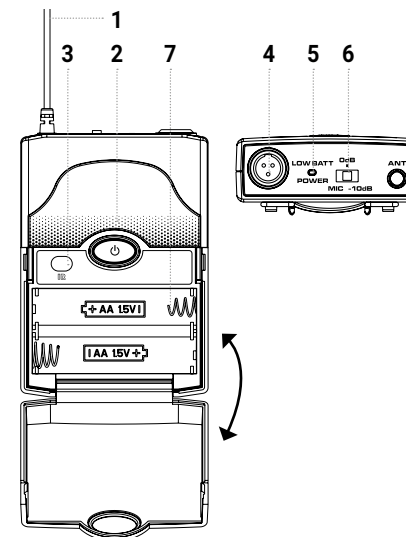
Richten Sie nach dem Drücken der ASC-Taste den Fuß des Mikrofons in Richtung IR-Fenster am START 8R und warten Sie, bis der ausgewählte Kanal auf dem Display des Empfängers nicht mehr blinkt.

Wenn die Synchronisierung abgeschlossen ist, leuchtet das Display des Empfängers dauerhaft am ausgewählten Kanal (Frequenz) auf.

6 ANTENNE

Die Antenne ist im Sender integriert. Halten Sie für einen ordnungsgemäßen Betrieb das Mikrofon in die Mitte.

2.3 | START 8B - TASCHESENDE



1 ANTENNE

Dient zur Signalübertragung

2 ON/OFF

Diese Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, um den Taschensender ein- bzw. auszuschalten.

ACHTUNG: Sender und Empfänger müssen auf dem gleichen Kanal und im gleichen Frequenzband arbeiten.

3 IR-FENSTER

Zur Synchronisierung des Kanals (der Frequenz) mit dem Empfänger.

Stellen Sie nach dem Drücken der ASC-Taste den Taschensender in der Nähe des IR-Fensters auf dem START 8R-Empfänger auf und warten Sie, bis der ausgewählte Kanal auf dem Display des Empfängers nicht mehr aufleuchtet. Wenn die Synchronisierung abgeschlossen ist, leuchtet das Display des Empfängers dauerhaft am ausgewählten Kanal (Frequenz) auf.

4 MINI-XLR-M-EINGANG

An diesen Eingang wird das mitgelieferte Headset PH-30 angeschlossen oder das Signal anderer Schallquellen.

5 POWER ON- UND BATTERIESTANDS-ANZEIGE

Grünes Licht: Sender eingeschaltet, Batterien geladen.

Rotes Dauerlicht: Batterien sofort ersetzen.

6 GAIN WAHLSCHALTER

Folgende drei Gain-Einstellungen sind möglich:

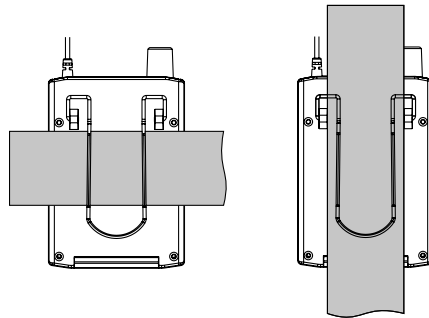
Mic: für das mitgelieferte Headset-Mikrofon und andere Mikrofone

0 dB: für Instrumente mit niedrigem Ausgangspegel

-10dB: für Instrumente mit hohem Ausgangspegel

7 BATTERIEFACH

zum Austausch der Batterien seitlich auf den Batteriedeckel drücken und nach vorne anheben. Leere Batterien entnehmen zwei neue (Polung siehe Zeichnung) einsetzen und Deckel wieder einsetzen. Bei längerem Nichtgebrauch empfiehlt es sich, die Batterien aus dem Sender zu entnehmen.



BEFESTIGUNG DES TASCHESENDERS:

Empfänger an ihrem Gürtel oder den Gitarrenurten befestigen. Um höhere Stabilität zu gewährleisten, am besten wie abgebildet einfädeln, damit der Gurt vom Clip gehalten wird.

3 | TIPPS ZUR OPTIMALEN NUTZUNG DES SYSTEMS

- Sender auf den Empfänger ausrichten, um eine direkte Sichtverbindung ohne Hindernisse zwischen den Geräten herzustellen.
- Für einen einwandfreien Betrieb müssen die Antennen vollständig ausgezogen und um 45° geneigt sein. Antenne beim Betrieb niemals abdecken
- Den Empfänger nicht in der Nähe von Gegenständen/Flächen aus Metall oder von Digitalgeräten (CD-Playern, Computern, etc.) aufstellen.

- Den Aufstellort des Empfängers so wählen, dass er sich nicht in der Nähe einer Wand und mindestens 1 Meter über dem Boden befindet.
- Mobiltelefone, bidirektionale -Funksysteme oder ähnliche Geräte können die Funkverbindung zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigen und sollten daher in Nähe des Sendesystems nicht verwendet werden.

4 | FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LEDS	LÖSUNG
Keine oder zu leise Klangwiedergabe	On/off- Anzeige des Senders aus.	Prüfen, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist
	Power-LED aus	Prüfen, ob das Netzgerät korrekt am Empfänger angeschlossen ist.
	RF-LED des Empfängers leuchtet.	Lautstärke erhöhen. Sender-Gain-Wert erhöhen. Verbindungen zwischen Empfänger und Verstärker bzw. Mixer prüfen.
	RF-LED des Empfängers leuchtet. Sender-LED leuchtet.	Empfänger nicht in der Nähe von Metallgegenständen aufstellen. Überprüfen, ob der Übertragungsraum („Sichtkontakt“) zwischen Sender und Empfänger frei ist. Sender näher an Empfänger bringen. Sicherstellen, dass Sender und Empfänger auf dieselbe Frequenz eingestellt sind.
	Rote Batteriestatus-LED	Batterien ersetzen.
Unerwünschte Verzerrungen oder Interferenzen.	RF-LED des Empfängers leuchtet.	Mögliche Interferenzquellen z.B. CD-Player, Computer, digitale Senderquellen etc. entfernen.
Zunehmend verzerrte Wiedergabe.	Rote Batteriestatus-LED	Batterien ersetzen.
Eindeutige Intensitätsunterschiede je nachdem, ob die Verbindung derselben Quelle über Kabel erfolgt oder andere Gitarren bzw. Mikrofone angeschlossen sind.		Sender-Gain-Wert und Empfänger-Lautstärke korrekt einstellen.

5 | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

EMPFÄNGER – START 8R	
Typ	Diversity
Modulation	FM mit Pilotton
Frequenzbereich	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Kanäle	8 pro Band
Antennen	2, in verschiedenen Richtungen ausrichtbar und mit dem Front-Panel verbunden
Frequenzgang	60 Hz – 14 kHz (± 3 dB)
Dynamikbereich	103dB
Ausgangspegel	Max 0 dBV
Audio-Ausgänge	XLR-M symmetrisch; Klinke 6,35 mm unsymmetrisch
Kontrollanzeigen	ON/OFF, ASC, Volume
Anzeigen	Kanalnummer, Audiopegel und Funkfrequenz
Stromversorgung	100-240 V AC; 12 V DC
Stromaufnahme	160 mA
Betriebstemperaturbereich	0 °C/+55 °C – 32/131 F
Abmessungen L x H x T	212 x 44 x 115 mm (8.34" x 1.73" x 4.52")
Gewicht	400 g (0.4 oz.)

DRAHTLOSES HANDMIKROFON - START 8M	
Frequenzbereich	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Kanäle	8 pro Band
Typ	Dynamisch
Richtcharakteristik	Niere
Frequenzgang	60 Hz - 14 kHz (± 3 dB)
Ausgangsleistung	10 mW
Dynamikbereich	103dB
Reichweite	Bis zu 80 m unter optimalen Bedingungen (Richtwert, da abhängig vom Setup und dem Einsatzort) Bei Vorhandensein von Hindernissen und Metall- und/oder Stahlbetonkonstruktionen kann die Reichweite erheblich reduziert werden.
Kontrollanzeigen	ON-OFF-Taste
Anzeigen	ON Akkustatus
Stromversorgung	3 V (2 x 1.5 V) Alkaline Batterien AA LR6
Batterielaufzeit	ca. 10 h bei Alkalibatterien
Betriebstemperaturbereich	0 °C/+55 °C - 32/131 F
Länge	254 mm (10")
Max. Durchmesser	52.5 mm (2.06")
Gewicht	250 g (0.25 oz.)



TASCHESENDER - START 8B	
Frequenzbereich	F1 174-184MHz F2 190-200MHz F3 206-216MHz
Kanäle	8 pro Band
Eingang	3-Pin - Mini XLR-M
Frequenzgang	60 Hz - 14 kHz (\pm 3 dB)
Ausgangsleistung	10 mW
Dynamikbereich	103 dB
Reichweite	Bis zu 50 m unter optimalen Bedingungen (Richtwert, da abhängig vom Setup und dem Einsatzort) Bei Vorhandensein von Hindernissen und Metall- und/oder Stahlbetonkonstruktionen kann die Reichweite erheblich reduziert werden.
Kontrollanzeigen	Gain über Weiche dreistufig einstellbar: MIC / 0 dB / -10 dB
Anzeigen	Batteriestatus
Stromversorgung	3 V (2 x 1.5 V) Alkaline Batterien AA LR6
Batterielaufzeit	ca. 10 h bei Alkaline Batterien
Betriebstemperaturbereich	0 °C/+55 °C - 32/131 F
Abmessungen L x H x T	64 x 90 x 23 mm (2.51" x 3.54" x 0.91")
Gewicht	80 g (0.08 oz.)

6 | HINWEISE

ÍNDICE

1	Introducción	52
2	Descripción	52
2.1	Receptor	53
2.2	Radiomicrofono de mano	54
2.3	Transmisor beltpack	55
3	Consejos para optimizar el uso del sistema	56
4	Solución de problemas	57
5	Características técnicas	58
6	Notas	61

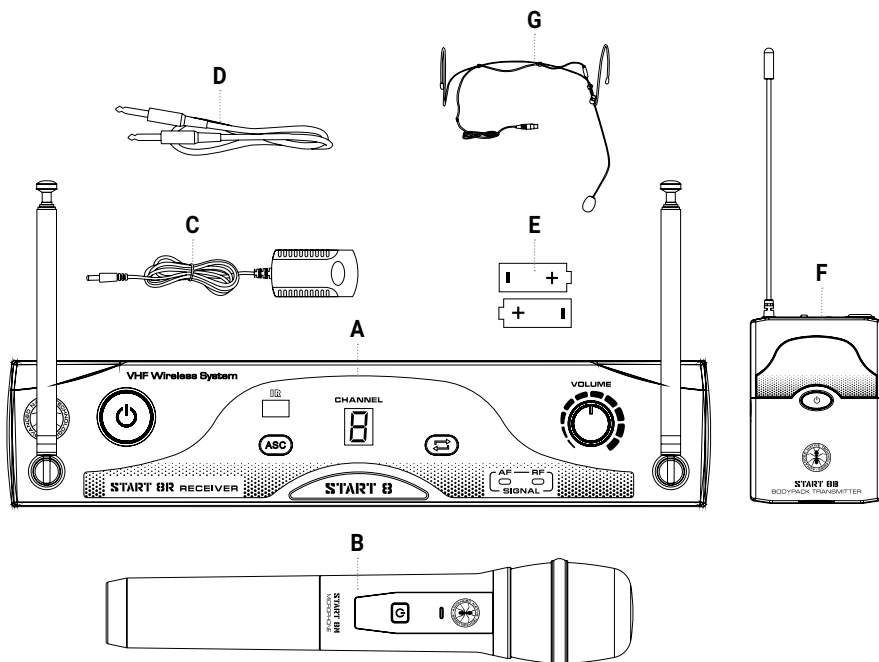
CONTENIDO DEL EMBALAJE

START 8 HDM - VERSIÓN CON MICRÓFONO DE MANO.

- 1 START 8R receptor de sobremesa con antenas incorporadas - **A**
- 1 START 8M radiomicrofono con cápsula dinámica - **B**
- 1 alimentador externo - **C**
- 1 cable audio jack 6,35 mm (1/4") no balanceado - **D**
- 2 pilas AA LR6 - **E** 1,5 V
- 1 manual de uso - Sección 1
- 1 manual de uso - Sección 2

START 8 BHS - VERSIÓN CON TRANSMISOR BELTPACK Y MICRÓFONO DE DIADEMA

- 1 START 8R receptor de sobremesa con antenas incorporadas - **A**
- 1 START 8B transmisor beltpack con antena incorporada - **F**
- 1 PH-30 micrófono ergonómico de diadema - **G**
- 1 alimentador externo - **C**
- 1 cable audio jack 6,35 mm (1/4") no balanceado - **D**
- 2 pilas AA LR6 - **E** 1.5 V
- 1 manual de uso - Sección 1
- 1 manual de uso - Sección 2



Respete las advertencias de este manual y los contenidos del **Manual de uso - Sección 2.**

1 | INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto **A.N.T. - Advanced Native Technologies**.

Los radiomicrofonos **START 8** son el resultado de la pasión y la experiencia que hemos acumulado a lo largo de los años para ofrecerle un producto que satisfaga sus exigencias y mantenga la calidad a lo largo del tiempo. El uso de la banda UHF se ha hecho cada vez más complejo para los sistemas de radio por el gran número de aparatos que funcionan en estas frecuencias. Los sistemas de radio **START 8** utilizan la banda VHF y tienen 8 canales en tres bandas específicas: F1 174-184 MHz / F2 190-200 MHz / F3 206-216 MHz. El sistema **START 8** está dotado de una tecnología que introduce un tono piloto junto a la señal de audio analógica, garantizando una notable reducción de las perturbaciones creadas por señales interferentes. Esto permite anular los clásicos problemas de apertura indeseada del silenciamiento por parte de las interferencias como sucede en los sistemas normales, facilitando el empleo para cualquier usuario.

Los receptores de ambas versiones utilizan la tecnología Diversity, es decir, incorporan dos antenas A/B separadas que seleccionan en cada instante la mejor señal de radio. Las antenas están fijadas al frontal del receptor, pero se pueden colocar en posición horizontal gracias a su base articulada.

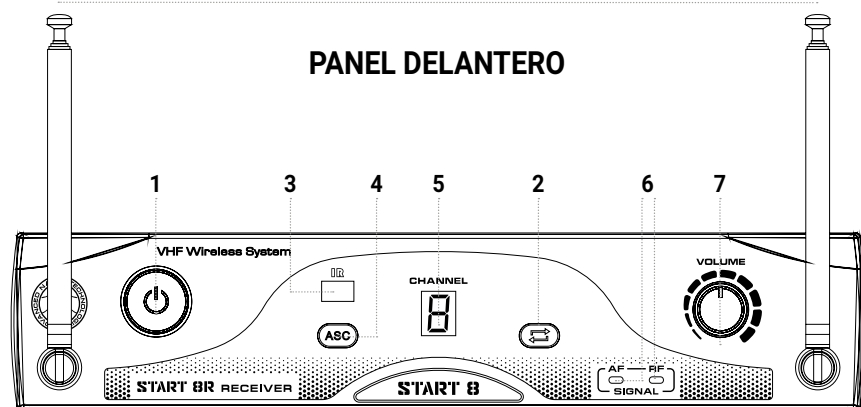
Dedique unos minutos a leer este manual de instrucciones, para que pueda aprovechar al máximo las prestaciones de este producto **A.N.T.**

Para las instrucciones relativas a la seguridad, las precauciones, la garantía y la eliminación del aparato, consulte el anexo Sección 2.

Para más información sobre todos los productos del catálogo **A.N.T.**, consulte nuestra página web: www.ant-intomusic.com

2 | DESCRIPCIÓN

8



2.1 | RECEPTOR - START 8R

1 BOTÓN DE ENCENDIDO

Pulse este botón en el panel frontal del receptor para encender o apagar el aparato. El dispositivo guarda en la memoria interna del receptor todos los ajustes realizados. A cada nuevo encendido, el receptor estará sintonizado en el mismo grupo y canal seleccionados antes del apagado.

2 BOTÓN DE SELECCIÓN DEL CANAL

Pulse este botón para recorrer y seleccionar los canales en orden creciente de 1 a 8.

ATENCIÓN: El transmisor y el receptor deben funcionar en el mismo canal y en la misma banda.

El cambio de canal del receptor se puede hacer en cualquier momento, con el transmisor encendido o apagado.

3 VENTANA IR

Permite sincronizar el canal (frecuencia) con el transmisor.

Seleccione el canal deseado, pulse el botón ASC, coloque el micrófono de mano o el transmisor de bolsillo frente a esta ventana y espere unos segundos a que el canal seleccionado deje de parpadear en la pantalla del receptor. Al terminar la sincronización, la pantalla del receptor muestra el canal (frecuencia) seleccionado.

4 ASC

Pulse este botón para activar la sincronización automática por infrarrojos del canal (frecuencia) de recepción/ transmisión.

5 PANTALLA

Indica el número del canal activado.

6 INDICADORES DE NIVEL AF Y RF

Estos ledes indican, respectivamente, el nivel de la señal de audio y el nivel de la señal de radio.

Señal de audio - AF

Luz verde fija: señal de audio presente.

Señal de radio - RF

Luz naranja fija: comunicación RF presente.

Luz apagada: canal libre pero ningún transmisor encendido.

7 VOLUMEN

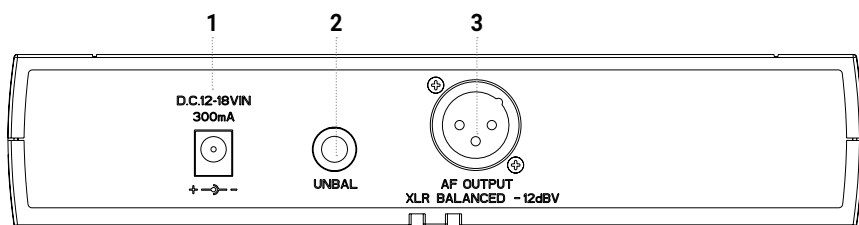
Gire este botón para ajustar el nivel de salida deseado.

8 ANTENAS

Coloque las antenas telescópicas en posición vertical para optimizar la recepción de la señal.

ATENCIÓN: durante el uso, las antenas alojadas en el frontal se deben extender en toda su longitud.

PANEL TRASERO



1 ALIMENTACIÓN CC 12-18 V

Conecte en esta salida únicamente el alimentador suministrado.

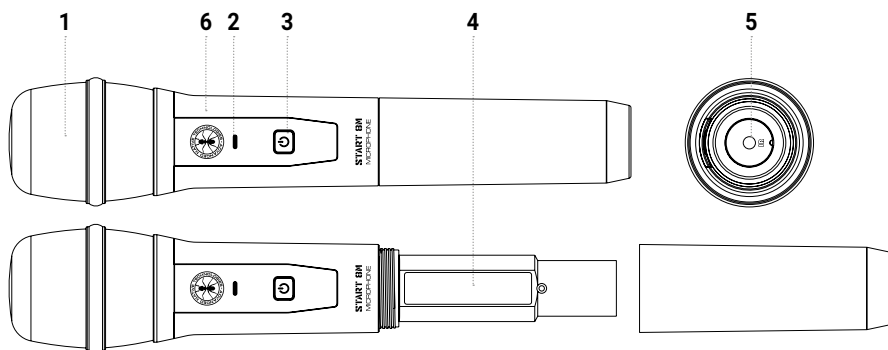
2 UNBAL

Salida de audio no balanceada con conector jack de 6,35 mm (1/4"). Conecte esta salida a una entrada no balanceada del mezclador.

3 AF OUTPUT

Salida de audio balanceada con conector XLR-M. Conecte esta salida a una entrada balanceada del mezclador.

2.2 | RADIOMICRÓFONO DE MANO - START 8M



1 REJILLA

Protege la cápsula del micrófono de golpes y caídas y reduce el ruido labial.

2 INDICADOR POWER ON Y ESTADO DE LA PILA

VERDE: Transmisor encendido (ON), pilas cargadas.

ROJO: Cambie inmediatamente las pilas.

ATENCIÓN: las pilas duran alrededor de 10 h, pero este tiempo puede variar en función de las condiciones de uso del transmisor.

3 ON/OFF

Pulse este botón durante 3 segundos para encender o apagar el radiomicrofono.

ATENCIÓN: El transmisor y el receptor deben funcionar en el mismo canal y en la misma banda.

4 COMPARTIMENTO DE LAS PILAS

Desenrosque la tapa hacia la izquierda para abrir el compartimento de las pilas y enrósquela hacia la derecha para cerrarlo.

Saque las pilas del transmisor cuando no lo vaya a utilizar durante un tiempo prolongado.

5 VENTANA IR

Permite sintonizar el canal (frecuencia) con el receptor.

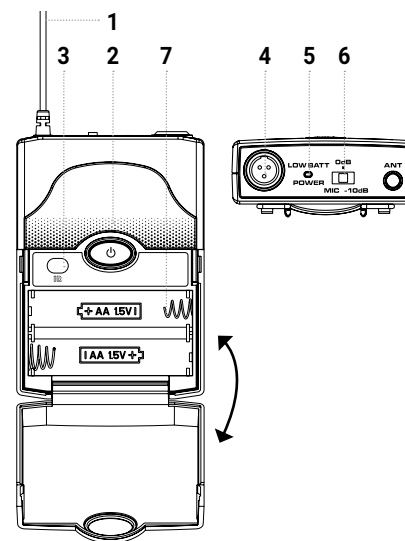
Pulse el botón ASC, coloque el fondo del micrófono frente a la ventana IR del receptor START 8R y espere a que el canal seleccionado deje de parpadear en la pantalla del receptor.

Al terminar la sincronización, la pantalla del receptor muestra el canal (frecuencia) seleccionado.

6 ANTENA

La antena está integrada en el transmisor. Para un funcionamiento correcto, empuñe el micrófono por la parte central.

2.3 | TRANSMISOR BELTPACK - START 8B



1 ANTENA

Transmite la señal.

2 ON/OFF

Pulse este botón durante 3 segundos para encender o apagar el transmisor belt-pack.

ATENCIÓN: El transmisor y el receptor deben funcionar en el mismo canal y en la misma banda.

3 VENTANA IR

Permite sincronizar el canal (frecuencia) con el receptor.

Pulse el botón ASC, coloque el transmisor de bolsillo frente a la ventana IR del receptor START 8R y espere a que el canal seleccionado deje de parpadear en la pantalla del receptor. Al terminar la sincronización, la pantalla del receptor muestra el canal (frecuencia) seleccionado.

4 ENTRADA MINI XLR-M

Conecte a esta entrada el Headset PH-30 suministrado o la señal de otras fuentes sonoras.

5 INDICADOR POWER ON Y PILAS DESCARGADAS

Luz verde: Transmisor encendido, pilas cargadas.

Luz roja fija: cambie inmediatamente las pilas.

6 SELECTOR DE GANANCIA:

Hay tres ajustes de ganancia:

Mic: para el micrófono de diadema suministrado y otros micrófonos

0 dB: instrumentos con bajo nivel de salida

-10 dB: instrumentos con fuerte nivel de salida

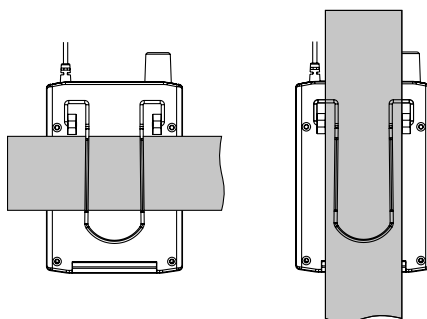
7 COMPARTIMENTO DE LAS PILAS

Para cambiar las pilas, presione la tapa ligeramente por los lados y levántela hacia delante. Extraiga las pilas descargadas, coloque las nuevas (respetando la polaridad indicada en el compartimento) y cierre la tapa. Saque las pilas del transmisor cuando no lo vaya a utilizar durante un tiempo prolongado.

FIJACIÓN DEL TRANSMISOR

BELTPACK:

Enganche el receptor a una cinta o a la correa de la guitarra. Para aumentar la estabilidad, se aconseja fijarlo como muestra la figura, introduciéndolo a fondo de manera que la cinta quede apretada por el clip.



3 | CONSEJOS PARA OPTIMIZAR EL USO DEL SISTEMA

- Oriente el transmisor hacia el receptor de modo que haya un "contacto visual directo" entre los dispositivos, sin obstáculos en medio.
- Para un funcionamiento correcto, las antenas deben estar totalmente extendidas e inclinadas 45° hacia fuera. No cubra nunca la antena durante el uso.
- No coloque el receptor cerca de objetos o superficies metálicos, ni de aparatos digitales como lectores de CD, ordenadores, etc.

- Coloque el receptor de manera que no haya paredes cerca y se encuentre a al menos 1 m del suelo.
- Los teléfonos móviles y los equipos de radio bidireccionales o similares pueden interferir en la conexión por radio entre el transmisor y el receptor, por lo cual no se los debe utilizar cerca del sistema de transmisión.

4 | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	PILOTOS LUMINOSOS	SOLUCIÓN
No hay sonido o es demasiado bajo.	Piloto on/off del transmisor apagado.	Asegúrese de que el aparato esté conectado correctamente
	Led Power apagado	Asegúrese de que el alimentador esté conectado correctamente al receptor.
	Piloto RF del receptor encendido.	Suba el volumen. Aumente la ganancia en el transmisor. Controle las conexiones entre el receptor y el amplificador o el mezclador.
	Piloto RF del receptor encendido. Transmisor con piloto encendido.	No coloque el receptor cerca de objetos metálicos. Asegúrese de que el espacio de transmisión ("contacto visual") entre el transmisor y el receptor esté libre de objetos. Aproxime el transmisor al receptor. Asegúrese de que el transmisor y el receptor compartan la misma frecuencia.
	Piloto rojo de estado de las pilas	Cambie las pilas.
Distorsión o interferencias indeseadas.	Piloto RF del receptor encendido.	Elimine las posibles fuentes de interferencia, como lectores de CD, ordenadores, fuentes de transmisión digitales, etc.
Distorsión creciente.	Piloto rojo de estado de las pilas	Cambie las pilas.
Gran diferencia de intensidad cuando la conexión de una misma fuente se realiza a través de un cable o en caso de conexión de otras guitarras o micrófonos.		Ajuste la ganancia en el transmisor y el volumen del receptor de manera correcta.

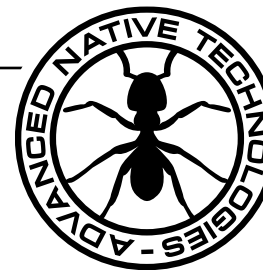
5 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

RECEPTOR - START 8R	
Tipo	Diversidad
Modulación	FM con Pilot Tone
Gama de frecuencias	F1 174-184 MHz F2 190-200 MHz F3 206-216 MHz
Canales	8 para cada banda
Antenas	2 orientables y fijadas al bastidor frontal
Respuesta en frecuencia	60 Hz - 14 kHz (± 3 dB)
Gama dinámica	103 dB
Nivel de salida	Máx. 0 dBV
Salidas de audio	Balanceda XLR-M, no balanceada jack de 6,35 mm
Controles	ON/OFF, ASC, Volumen
Indicadores	Número del canal, niveles de audio y frecuencia radio
Alimentación	100-240 V CA; 12 V CC
Corriente absorbida	160 mA
Temperatura de funcionamiento	0 °C ÷ +55 °C – 32 ÷ 131 F
Medidas L x H x A	212 x 44 x 115 mm (8.34" x 1.73" x 4.52")
Peso	400 g (0.4 oz.)

RADIOMICRÓFONO DE MANO - START 8M	
Gama de frecuencias	F1 174-184 MHz F2 190-200 MHz F3 206-216 MHz
Canales	8 para cada banda
Tipo	Dinámico
Recuperación	Cardioide
Respuesta en frecuencia	60 Hz - 14 kHz (± 3 dB)
Potencia de salida	< 10 mW
Gama dinámica	103 dB
Alcance	Hasta 80 m en condiciones ideales (dato indicativo porque el alcance depende de la configuración y del lugar de uso) El alcance se puede reducir notablemente en presencia de obstáculos y estructuras de metal o cemento armado).
Controles	Botón ON/OFF
Indicadores	ON, estado de la pila
Alimentación	3 V (2x1,5 V) AA LR6 alcalina
Duración	aprox. 10 h con pilas alcalinas
Temperatura de funcionamiento	0 °C ÷ +55 °C – 32 ÷ 131 F
Longitud	254 mm (10")
Diámetro máx.	52,5 mm (2.06")
Peso	250 g (0.25 oz)

TRANSMISOR BELTPACK - START 8B	
Gama de frecuencias	F1 174-184 MHz F2 190-200 MHz F3 206-216 MHz
Canales	8 para cada banda
Entrada	3 pines – Mini XLR-M
Respuesta en frecuencia	60 Hz - 14 kHz (± 3 dB)
Potencia de salida	< 10 mW
Gama dinámica	103 dB
Alcance	Hasta 50 m en condiciones ideales (dato indicativo porque el alcance depende de la configuración y del lugar de uso) El alcance se puede reducir notablemente en presencia de obstáculos y estructuras de metal o cemento armado).
Controles	Ganancia ajustable mediante conmutador de 3 posiciones: MIC / 0 dB / -10 dB
Indicadores	Estado y condición de la pila
Alimentación	3 V (2x1,5 V) AA LR6 alcalina
Duración	aprox. 10 h con pilas alcalinas
Temperatura de funcionamiento	0 °C \div +55 °C – 32 \div 131 F
Medidas L x H x A	64 x 90 x 23 mm (2.51" x 3.54" x 0.91")
Peso	80 g (0.08 oz)

6 | NOTAS



www.ant-intomusic.com

ENG The information contained in this manual have been carefully drawn up and checked. However no responsibility will be assumed for any incorrectness. This manual cannot cover all the possible contingencies which may arise during the product installation and use. Should further information be desired, please contact us or our local distributor. A.E.B. Industriale Srl can not be considered responsible for damages which may be caused to people and things when using this product. Specifications and features are subject to change without prior notice.

ITA Le informazioni contenute in questo manuale sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non si assume alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Questo manuale non può contenere una risposta a tutti i singoli problemi che possono presentarsi durante l'installazione e l'uso dell'apparecchio. Siamo a vostra disposizione per fornirvi eventuali ulteriori informazioni e consigli. A.E.B. Industriale Srl non può essere ritenuta responsabile per danni o incidenti a cose o persone, causati o connessi all'utilizzazione o malfunzionamento dell'apparecchio. A.E.B. Industriale Srl si riserva il diritto di cambiare specifiche e aspetto del prodotto senza alcun preavviso.

FRA Les informations contenues dans cette notice ont été attentivement rédigées et contrôlées. Toutefois, notre responsabilité ne saurait être engagée quant aux éventuelles inexactitudes et/ou imprécisions des informations fournies. Cette notice ne peut pas fournir une réponse à chacun des problèmes qui peuvent éventuellement survenir pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Raison pour laquelle nous restons à votre entière disposition pour tous renseignements et conseils complémentaires. A.E.B. Industriale Srl ne saurait être tenue pour responsable des dommages ou incidents aux biens et aux personnes provenant ou dépendant de l'utilisation ou du mauvais fonctionnement de l'appareil.

DEU Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden sorgfältig redigiert und kontrolliert. Für mögliche Ungenauigkeiten wird jedoch keinerlei Haftung übernommen. Diese Bedienungsanleitung kann eine Antwort auf alle Probleme geben, die bei Installation und Verwendung des Gerätes auftreten können. Für die Bereitstellung weiterer Informationen und Tipps stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Die Firma A.E.B. Industriale Srl kann für Sach- und Personenschäden, die in Zusammenhang mit der Verwendung oder dem nicht korrekten Funktionieren des Geräts auftreten, nicht haftbar gemacht werden.

ESP La información contenida en este manual ha sido redactada y controlada con atención. Aún así, el fabricante se exime de toda responsabilidad por posibles inexactitudes. Este manual no puede dar respuesta a todos los problemas que se pueden presentar durante la instalación y el uso del equipo. Estamos a vuestra entera disposición para facilitar toda la información y los consejos necesarios. A.E.B. Industriale Srl se exime de toda responsabilidad por daños materiales y personales o accidentes, causados o relacionados con el uso y los problemas de funcionamiento del equipo.



The batteries supplied with the system can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose of exhausted batteries.

Le batterie o l'accumulatore in dotazione con il sistema sono riciclabili. Smaltire le batterie nei punti di raccolta specializzati o presso il rivenditore. Ai fini della tutela ambientale, smaltire unicamente batterie o accumulatori vuoti.

Les piles ou l'accumulé fournis avec le système sont recyclables. Pour leur élimination, les rapporter à un point ou centre de collecte spécialisé ou au revendeur. Aux fins de la protection de l'environnement, seuls les acus ou les piles vides (déchargés) doivent être éliminés.

Die im Lieferumfang enthaltenen Batterien bzw. der mitgelieferte Akku ist recyclingfähig. Die Batterien bitte an entsprechenden Sammelstellen (Wertstoffhof) entsorgen oder im Fachhandel abgeben. Aus Umweltschutzgründen nur leere Batterien und Akkus entsorgen.

Las baterías o el acumulador incluido en la dotación con el sistema no son reciclables. Eliminar las baterías en centros de eliminación de residuos especializados o entregarlas al distribuidor. Para la protección del medio ambiente, eliminar exclusivamente baterías o acumuladores vacíos.

ENG - Download this manual in other languages on www.ant-intomusic.com

POR - Baixe este manual em outros idiomas em www.ant-intomusic.com

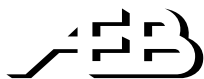
CES - Stáhněte si tento manuál v jiných jazycích na adrese www.ant-intomusic.com

POL - Pobierz tę instrukcję w innych językach na stronie www.ant-intomusic.com

Made in China
Made in China
Prodotto in Cina

Fabriqué en Chine
Fabricado en China





A.E.B. Industriale Srl - Via Brodolini, 8 - Località Crespellano
40053 Valsamoggia - Bologna (ITALIA)
Tel +39 051 969870 - Fax +39 051 969725